

KENWOOD

NX-3000 series

USER GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUÍA DEL USUARIO



JVCENWOOD Corporation

B5A-2071-00 (K)



RADIO FREQUENCY ENERGY SAFETY INFORMATION

This **KENWOOD** transceiver has been tested and complies with the standards listed below, in regards to Radio Frequency (RF) energy and electromagnetic energy (EME) generated by the transceiver.

- FCC RF exposure limits for *Occupational Use Only*. RF Exposure limits adopted by the FCC are generally based on recommendations from the National Council on Radiation Protection and Measurements, & the American National Standards Institute.
- FCC OET Bulletin 65 Edition 97-01 Supplement C
- American National Standards Institute (C95.1 – 1992)
- American National Standards Institute (C95.3 – 1992)



WARNING

This **KENWOOD** transceiver generates RF EME while transmitting. RF EME (Radio Frequency Electric & Magnetic Energy) has the potential to cause slight thermal, or heating effects to any part of your body less than the recommended distance from this radio transmitter's antenna. RF energy exposure is determined primarily by the distance to and the power of the transmitting device. In general, RF exposure is minimized when the lowest possible power is used or transmission time is kept to the minimum required for consistent communications, and the greatest distance possible from the antenna to the body is maintained. The transceiver has been designed for and is classified for *Occupational Use Only*. Occupational/ controlled exposure limits are applicable to situations in which persons are exposed to RF energy as a consequence of their employment, and such persons have been made aware of the potential for exposure and can exercise control over their exposure. This means you can use the transceiver only if you are aware of the potential hazards of operating a transceiver and are familiar in ways to minimize these hazards. This transceiver is not intended for use by the general public in uncontrolled environments. Uncontrolled environment exposure limits are applicable to situations in which the general public may be exposed to RF energy, or in which the persons who are exposed as a consequence of their employment may not be fully aware of the potential for exposure or cannot exercise control over their exposure.

The following list provides you with the information required to ensure that you are aware of RF exposure and of how to operate this transceiver so that the FCC RF exposure limitations are not exceeded.

- While transmitting (holding the PTT switch or speaking with VOX enabled), always keep the antenna and the radio at least 3 cm (1 3/16 inches) from your body or face, as well as from any bystanders. A LED on the top of the radio shows red when the transmitter is operating in both PTT and VOX modes.
- Do not transmit for more than 50% of the total transceiver use time; transmitting over 50% of the total use time may exceed the limits in accordance to the FCC RF exposure requirements. Nominal transceiver operation is 5% transmission time, 5% reception time, and 90% stand-by time.
- Use only the specified antenna for this transceiver; this may be either the antenna provided with the transceiver or another antenna authorized by **KENWOOD**.

Use only **KENWOOD** authorized accessories (antennas, battery packs, belt clips, Speaker/ Mics or headsets etc.). When worn on the body, always place the radio in a **KENWOOD** recommended clip or carrying case meant for this product. The use of other than recommended or approved body-worn accessories may result in RF exposure levels which exceed the FCC's occupational/ controlled environment RF exposure limits.



CAUTION

To ensure that your exposure to RF EME is within the FCC limits for occupational use, you must observe and adhere to the above points.

Electromagnetic Interference Compatibility

Electronic devices are susceptible to electromagnetic interference (EMI) if they are not adequately shielded or designed for electromagnetic compatibility. Because this transceiver generates RF energy, it can cause interference to such equipment.

- Turn OFF your transceiver where signs are posted to do so. Hospitals and health care facilities use equipment that is sensitive to electromagnetic radiation.
- Turn OFF your transceiver while on board an aircraft when so instructed. Use of the transceiver must be in accordance with airline regulations and/or crew instructions.

VHF DIGITAL TRANSCEIVER

NX-3200/ NX-3220

UHF DIGITAL TRANSCEIVER

NX-3300/ NX-3320

USER GUIDE

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 and #8,359,197



The Bluetooth® word mark and logo are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.

This User Guide covers only the basic operations of your radio. Ask your dealer for information on any customized features they may have added to your radio. For using details User Manual, refer to the following URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



THANK YOU

We are grateful you have chosen **KENWOOD** for your Digital Transceiver applications.

CONTENTS

NOTICES TO THE USER	3
PRECAUTIONS	5
TERMINAL DESCRIPTIONS	12
UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT	13
SUPPLIED ACCESSORIES	13
PREPARATION	14
INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK	14
INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES (OPTIONAL BATTERY CASE)	15
INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA	16
INSTALLING THE BELT CLIP	16
INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR <NX-3200/ NX-3300>	17
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3200/ NX-3300>	17
INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS <NX-3220/ NX-3320>	18
INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3220/ NX-3320>	18
ORIENTATION	19
BUTTONS AND CONTROLS	19
DISPLAY	22
BASIC OPERATIONS	25
SWITCHING POWER ON/ OFF	25
ADJUSTING THE VOLUME	25
SELECTING A ZONE AND CHANNEL	25
TRANSMITTING	26
RECEIVING	26
INFORMATION ON SOFTWARE LICENSE	27

NOTICES TO THE USER

- Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- Refer service to qualified technicians only.

Safety: It is important that the operator is aware of, and understands, hazards common to the operation of any transceiver.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the party responsible/ JVC KENWOOD. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

**ATTENTION:**

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** lithium-ion (Li-ion) battery packs indicates **KENWOOD**'s voluntary participation in an industry program to collect and recycle Li-ion batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Li-ion batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Li-ion battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

**ATTENTION:**

The RBRC Recycle seal found on **KENWOOD** nickel metal hydride (Ni-MH) battery packs indicates **KENWOOD**'s voluntary participation in an industry program to collect and recycle Ni-MH batteries after their operating life has expired. The RBRC program is an alternative to disposing Ni-MH batteries with your regular refuse or in municipal waste streams, which is illegal in some areas.

For information on Ni-MH battery recycling in your area, call (toll free) 1-800-8-BATTERY (1-800-822-8837).

KENWOOD's involvement in this program is part of our commitment to preserve our environment and conserve our natural resources.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

PRECAUTIONS

- Do not charge the transceiver and battery pack when they are wet.
- Ensure that there are no metallic items located between the transceiver and the battery pack.
- Do not use options not specified by **KENWOOD**.
- If the die-cast chassis or other transceiver part is damaged, do not touch the damaged parts.
- If a headset or headphone is connected to the transceiver, reduce the transceiver volume. Pay attention to the volume level when turning the squelch off.
- Do not place the microphone cable around your neck while near machinery that may catch the cable.
- Do not place the transceiver on unstable surfaces.
- Ensure that the end of the antenna does not touch your eyes.
- When the transceiver is used for transmission for many hours, the radiator and chassis will become hot. Do not touch these locations when replacing the battery pack.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- When water gets into the microphone opening or the speaker grill, the voice level may become incoherent or distorted. Lightly shake the transceiver to remove the water from the speaker and/or microphone before operating the transceiver.
- The charger is the device that disconnects the unit from the AC mains line. The AC plug should be readily accessible.
- To dispose of batteries, be sure to comply with the laws and regulations in your country or region.

! WARNING

Turn the transceiver power off before entering the following locations:

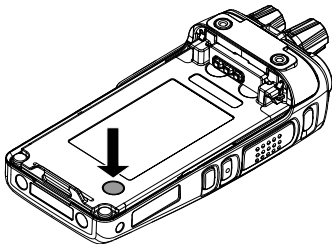
- Near explosives or blasting sites.
- In aircrafts. (Any use of the transceiver must follow the instructions and regulations provided by the airline crew.)
- Where restrictions or warnings are posted regarding the use of radio devices, including but not limited to medical facilities.
- Near persons wearing pacemakers.

Turn the transceiver power off before entering the following locations, unless the model is specifically qualified for such use (Intrinsically Safe such as approved by CSA):

- In explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- While pumping on fuel or while parked at gasoline service stations.

! WARNING

- Do not remove the black sheet from the reverse side of the transceiver (refer to the illustration below). Removal of this sheet decreases the waterproof efficiency of the transceiver and may cause malfunctions if water seeps into the transceiver.



**CAUTION**

- Do not disassemble or modify the transceiver for any reason.
- Do not place the transceiver on or near airbag equipment while the vehicle is running. When the airbag inflates, the transceiver may be ejected and strike the driver or passengers.
- Do not transmit while touching the antenna terminal or if any metallic parts are exposed from the antenna covering. Transmitting at such a time may result in a high-frequency burn.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch the transceiver power off immediately, remove the battery pack from the transceiver, and contact your **KENWOOD** dealer.
- Use of the transceiver while you are driving may be against traffic laws. Please check and observe the vehicle regulations in your area.
- Do not expose the transceiver to extremely hot or cold conditions.
- Do not carry the battery pack (or battery case) with metal objects, as they may short the battery terminals.
- Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced; replace only with the same type.
- When attaching a commercial strap to the transceiver, ensure that the strap is durable. In addition, do not swing the transceiver around by the strap; you may inadvertently strike and injure another person with the transceiver.
- If a commercially available neck strap is used, take care not to let the strap get caught on nearby machine.
- When operating the transceiver in areas where the air is dry, it is easy to build up an electric charge (static electricity). When using an earphone accessory in such conditions, it is possible for the transceiver to send an electric shock through the earphone and to your ear. We recommend you use only a speaker/microphone in these conditions, to avoid electric shocks.
- Do not expose the transceiver to long periods of direct sunlight, nor place it near heating appliances.

Information concerning the battery pack:

The battery pack includes flammable objects such as organic solvent. Mishandling may cause the battery to rupture producing flames or extreme heat, deteriorate, or cause other forms of damage to the battery. Please observe the following prohibitive matters.



DANGER

- **Do not disassemble or reconstruct the battery!**

The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not short-circuit the battery!**

Do not join the + and – terminals using any form of metal (such as a paper clip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklaces or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal objects to heat up.

- **Do not incinerate or apply heat to the battery!**

If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not leave the battery near fires, stoves, or other heat generators (areas reaching over 80°C/ 176°F)!**

If the polymer separator is melted due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Avoid immersing the battery in water or getting it wet by other means!**

If the battery becomes wet, wipe it off with a dry towel before use. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not charge the battery near fire or under direct sunlight!**

If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Use only the specified charger and observe charging requirements!**

If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not pierce the battery with any object, strike it with an instrument, or step on it!**

This may break or deform the battery, causing a short-circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not jar or throw the battery!**

An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur.

- **Do not use the battery pack if it is damaged in any way!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not solder directly onto the battery!**

If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not reverse the battery polarity (and terminals)!**

When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

**DANGER**

- **Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!**

The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not touch a ruptured and leaking battery!**

If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

**WARNING**

- **Do not charge the battery for longer than the specified time!**

If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!**

The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

- **Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!**

If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and may cause the battery to generate smoke or burst into flame.

- **Do not use an abnormal battery!**

If the battery pack emits a bad odor, appears to have color changes, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

NOTIFICATION OF WATER-RESISTANT MODEL

Water Resistance and Maintenance

Water-Resistant Model transceiver conforms to the following standards.

IP67: The IP standard is the protection level specified by the international standard IEC 60529. The first numeral indicates the “dust-resistant level” and the second numeral indicates the “water-resistant” level.

Note:

- Initial water-resistant tests and procedures are performed products upon being ordered from **KENWOOD**.
-

PRECAUTIONS

- The applicable standards listed above do not assure that the transceiver can be used in water. The transceiver may be damaged in a situation in which the maximum depth is over 1 meter or the maximum submersion time exceeds 30 minutes.
- Observe the following precautions to maintain the transceiver’s water-resistant performance:
 - a) Do not drop or apply strong physical shocks to the transceiver.
 - b) Do not disassemble or attempt to modify the transceiver. (If it is disassembled or modified, its performance is not guaranteed.)
 - c) Do not soak the transceiver in water that contains a solvent or surfactant, such as detergent or alcohol.
- If it is soaked in muddy water or salt water (including sea water), it may become corroded. Immediately flush with fresh water and then wipe dry with a soft cloth.
- If water is splashed onto the microphone, the battery, or the antenna terminal, clean and dry them with a soft cloth before reconnecting to the transceiver.
- When water gets into the microphone opening or the speaker grill, the voice level may become low or distorted. Lightly shake the transceiver to remove the water from the speaker and/or microphone before operating the transceiver.
- Use of any option on the transceiver not specified by **KENWOOD**, may reduce or void the water resistant and dust resistant performance.

TERMINAL DESCRIPTIONS

Universal connector (NX-3200/ NX-3300)

It is possible to use a resin-based cover for the Universal connector.

Pin No.	Name	Description	Specification	I/O
1	SSW	Ext/ Int Speaker Switch Input	Hi: INT, Low: EXT	I
2	SP+	BTL Output + for External Speaker	Standard load 8 Ω	O
3	SP-	BTL Output - for External Speaker	Standard load 8 Ω	O
4	MSW	Ext/ Int MIC Switch Input	Hi: INT, Low: EXT	I
5	EMC	External MIC Input	Impedance: 2.2 k Ω	I
6	ME	External MIC GND	-	
7	PTT	External PTT Input	Low: PTT ON	I
8	PF	Programmable Function Button Input	Input voltage: 0 V - 5.0 V	I
9	OPT	Aux I/O Port (for EXT Option)	I: 0 V - 5.0 V O: Standard load 25 k Ω	I/O
10	E	GND	GND	
11	5V	5 V	5 V power supply output Max output current: 140 mA	O
12	TXD	Serial Data Output	Baud rate: 1.152 Mbps max	O
13	RXD	Serial Data Input	Baud rate: 1.152 Mbps max	I
14	EMC	External MIC Input	Impedance: 2.2 k Ω	I

Speaker/ Microphone Jacks (NX-3220/ NX-3320)

It is possible to use a resin-based cover for the Speaker/ Microphone jacks.

No.	Name	Description	Impedance	I/O
1	PTT/ RXD	PTT Input/ Serial Data Input	2.7 k Ω	I
2	MICI	MIC Input	2.2 k Ω	I
3	NC	No Connection	-	-
4	OPTDET	Option Detect	74 k Ω	I
5	50J	5V Output	-	O
6	AE	Audio Earth	GND	-
7	TXD	Serial Data Output	10 k Ω	O
8	EXTSPDET	External Speaker Detection	-	-
9	SPO	AF Power Output	-	O

Antenna Terminal

50 Ω impedance

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note:

- The following unpacking instructions are for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service facility, or the factory.

Carefully unpack the transceiver. We recommend that you identify the items listed below before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

SUPPLIED ACCESSORIES

Belt clip	1
• Screws for belt clip (M3 x 8 mm)	2
Universal connector cap <NX-3200/ NX-3300 only>	1
Speaker/ microphone jacks cap <NX-3220/ NX-3320 only>	1
Speaker/ microphone locking bracket <NX-3220/ NX-3320 only>	1
Stopper <Full Button Model and Standard Button Model only>	1
User Guide	1

PREPARATION

INSTALLING/ REMOVING THE (OPTIONAL) BATTERY PACK

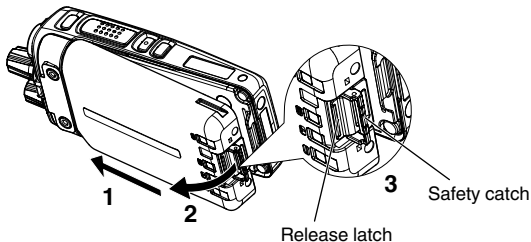


CAUTION

- Do not short the battery terminals or dispose of the battery by fire.
- Never attempt to remove the casing from the battery pack.
- Install the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the transceiver terminals.
- Before charging a battery pack that is attached to the transceiver, ensure that the safety catch is firmly closed.
- If the release latch is tilted and the battery pack is not attached to the transceiver, return the release latch to its original position using your finger.



- 1 Match the guides of the battery pack with the corresponding grooves on the upper rear of the transceiver, then firmly press the battery pack to lock it in place.
- 2 Lock the safety catch to prevent accidentally pressing the release latch and removing the battery pack.
- 3 To remove the battery pack, lift the safety catch, press the release latch, then pull the battery pack away from the transceiver.



INSTALLING/ REMOVING ALKALINE BATTERIES (OPTIONAL BATTERY CASE)



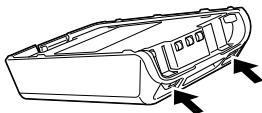
WARNING

- Do not install batteries in a hazardous environment where sparks could cause an explosion.
- Never discard batteries in fire; extremely high temperatures can cause batteries to explode.
- Do not short circuit the battery case terminals.
- Do not use rechargeable batteries.

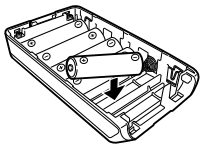
Note:

- If you do not plan to use the transceiver for a long period, remove the batteries from the battery case.
- This battery case has been designed for transmitting at a power of approximately 1 W (the low power setting on your transceiver). If you want to transmit a stronger signal (using the high power setting on your transceiver), use an optional rechargeable battery pack.

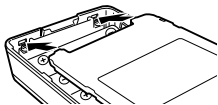
- 1 To open the battery case, press on the two tabs on the upper rear of the case, then pull the two halves apart.



- 2 Insert 6 AA (LR6) Alkaline batteries into the battery case.
 - Be sure to match the polarities with those marked in the bottom of the battery case.

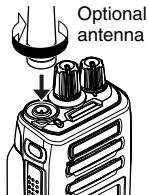


- 3 Align the tabs of the cover with the base, then push down on the cover until it locks in place.



INSTALLING THE (OPTIONAL) ANTENNA

Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.

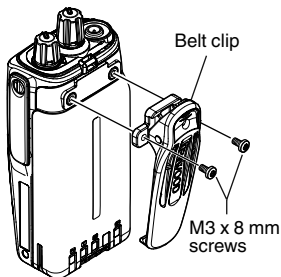


INSTALLING THE BELT CLIP

If necessary, attach the belt clip using the two supplied M3 x 8 mm binding screws.

Note:

- If the belt clip is not installed, its mounting location may get hot during continuous transmission or when left sitting in a hot environment.

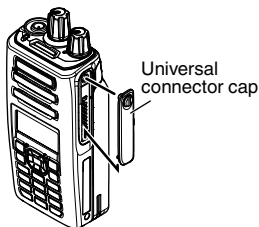


CAUTION

Do not use glue which is designed to prevent screw loosening when installing the belt clip, as it may cause damage to the transceiver. Acrylic ester, which is contained in these glues, may crack the transceiver's back panel.

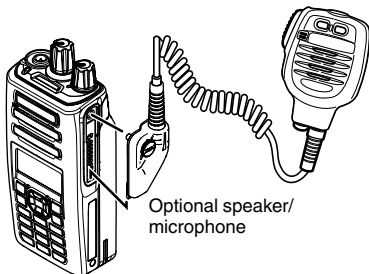
INSTALLING THE CAP OVER THE UNIVERSAL CONNECTOR <NX-3200/ NX-3300>

- 1 If you are not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the universal connector.
- 2 Secure the cap in place using the dressing screw.



INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Insert the guide of the speaker/ microphone or headset connector into the groove of the universal connector.
- 2 Secure the connector in place using the attached screw.



Note:

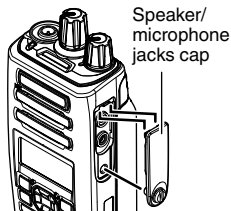
- When not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the universal connector.
 - The noise canceling function on KMC-54WD Speaker Microphone works using the built-in DSP of the transceiver, and can be used only with the NX-3000 series Portable models.
-

INSTALLING THE CAP OVER THE SPEAKER/ MICROPHONE JACKS <NX-3220/ NX-3320>

Note:

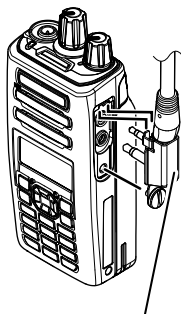
- To keep the transceiver water resistant, you must cover the speaker/ microphone jacks with the supplied cap.

- 1 If you are not using an optional speaker/ microphone or headset, install the cap over the speaker/ microphone jacks.
- 2 Secure the cap in place using the dressing screw.



INSTALLING THE (OPTIONAL) SPEAKER/ MICROPHONE OR HEADSET <NX-3220/ NX-3320>

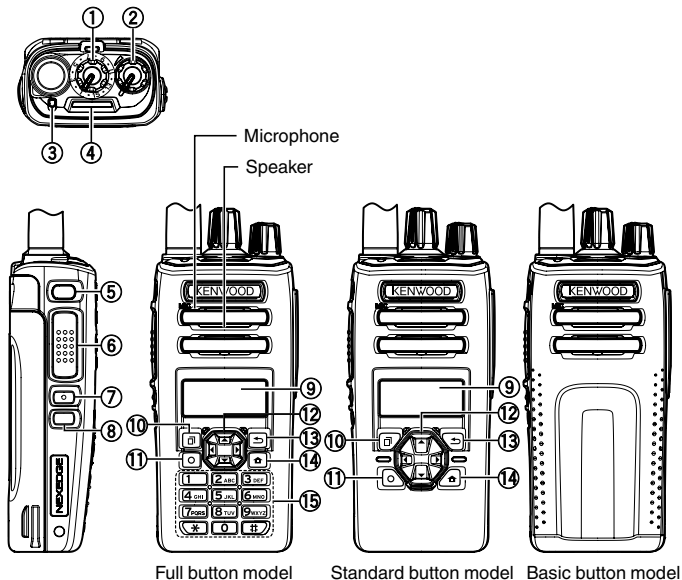
- 1 Insert the speaker/ microphone plugs into the speaker/ microphone jacks of the transceiver.
- 2 Place the locking bracket over the speaker/ microphone plugs so that the locking tabs insert into the transceiver grooves.
- 3 Secure the locking bracket in place using the dressing screw.



Speaker/ microphone
locking bracket

ORIENTATION

BUTTONS AND CONTROLS



① Selector

Rotate this control to activate its programmable function. The default setting is **[Channel Select]**.

② Power switch/ Volume control

Turn clockwise to switch the transceiver ON. To switch the transceiver OFF, turn counterclockwise fully. Rotate to adjust the volume level.

③ **Transmit/ Receive/ Battery low indicator**

The indicator lights in different colors to indicate the current status of the transceiver.

Lights red while transmitting and green while receiving.

Flashes red when the battery power is low while transmitting. Replace or recharge the battery pack when the battery power is low.

Note:

- This indicator can be disabled by your dealer.
-

④ **Light bar**

Lights up when selecting or receiving a channel.

Note:

- This indicator can be disabled by your dealer.
-

⑤ **Auxiliary (orange) button**

Press to activate its programmable function.

⑥ **PTT (Push To Talk) switch**

Press and hold, then speak into the microphone to call a station.

⑦ **Side 1 button**

Press to activate its programmable function. The default button setting is [**Squelch Off Momentary**].

⑧ **Side 2 button**

Press to activate its programmable function. The default button setting is [**Backlight**].

⑨ **LCD display**

Refer to the display. {p. 22}

⑩ [**□**] **button**

Press to activate its programmable function. The default button setting is [**Menu**].

⑪ [**O**] **button**

Press to activate its programmable function. The default button setting is [**Function**].

12 4-way D-pad (Full Button Model/ Standard Button Model)

Press to activate its programmable function.

[◀] : The default setting is **[None]**.

[▶] : The default setting is **[None]**.

[▲] : The default setting is **[Zone Up]**.

[▼] : The default setting is **[Zone Down]**.

13 [↶] button

Press to activate its programmable function. The default button setting is **[None]**.

14 [🏠] button

Press to activate its programmable function. The default button setting is **[Clear]**.

15 Keypad (Full button model only)

Press the buttons on the keypad to send DTMF tones. The keypad buttons can also be programmed with secondary functions if a programmable function button is programmed as Function.

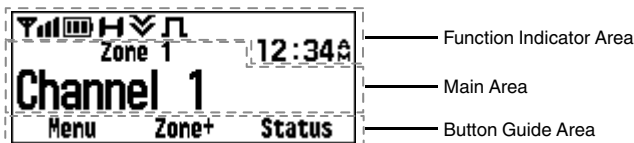
For details on programming functions to the buttons on your transceiver, please contact your dealer or refer to the "User Manual" available from the following URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



DISPLAY
















Basic Frame

















Display Area	Description
Function Indicator Area	Displays the various function indicators, signal strength indicator, battery power indicator and clock.
Main Area	Displays the information of the transceiver such as Channel number and Zone number.
Button Guide Area	Displays the button functions for [□], [▲] and [↵].

Function Indicator

Indicator	Description
	Displays the signal strength.
	Displays the battery power.
	The channel is using high transmit power.
	The channel is using medium transmit power.
	The channel is using low transmit power.
	In Digital mode (Digital Channel)
	In Analog mode (Analog Channel)
	In Digital mode (Mixed Channel)
	In Analog mode (Mixed Channel)
	Connected to a Bluetooth device.

Indicator	Description
	The Bluetooth function is activated. Blinks in the process of turning on Bluetooth.
	The GPS position is determined. Blinks when the GPS is unable to determine the position.
	Scan, Priority Scan or Voting/ Site Roaming is in progress. Blinks when the scan is paused.
P1	Indicates Priority channel 1 or Priority Monitor ID 1.
F2	Indicates Priority channel 2 or Priority Monitor ID 2.
F3	Indicates Priority Monitor ID 3.
P4	Indicates Priority Monitor ID 4.
	The current channel is added to the scanning sequence.
	The current zone is added to the Multi-Zone scanning sequence.
	The Scrambler function is activated.
	The Encryption function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (AES) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (DES) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Encryption (ARC4) function is activated. Blinks when receiving an encrypted carrier.
	The Talk Around function is activated.
	The Monitor or Squelch Off function is activated.
	The External Speaker is activated.
	Blinks when an incoming call matches your Optional Signaling.
	The Vibrator function is activated. Blinks when the Vibrator is not functioning.

Indicator	Description
	A message is stored in the memory. Blinks when a new message is received.
	The VOX function is activated.
	The Site Lock function is activated.
	The Broadcast Call function is activated.
	The Surveillance function is activated.
	The System Lock function is activated.
	The auxiliary port is activated.
	Appears when the selected group is programmed as telephone IDs.
	The Tactical Zone is activated.
	The Lone Worker function is activated.
	The OVCM function is activated.
	The Activity Detection function is activated.
	The Operator Selectable Tone function is activated.
	Blinks during Auto Recording.

BASIC OPERATIONS

SWITCHING POWER ON/ OFF

Turn the **Power** switch/ **Volume** control clockwise to switch the transceiver power ON.

Turn the **Power** switch/ **Volume** control counterclockwise to switch the transceiver power OFF.

ADJUSTING THE VOLUME

Rotate the **Power** switch/ **Volume** control to adjust the volume.

SELECTING A ZONE AND CHANNEL

- 1 Select the desired zone using the **Selector, 4-way D-pad** or the buttons programmed as **[Zone Up]/ [Zone Down]**. Each zone contains a group of channels.
- 2 Select the desired channel using the **Selector, 4-way D-pad** or the buttons programmed as **[Channel Up]/ [Channel Down]**. Each channel is programmed with settings for transmitting and receiving.
 - The default setting for the **Selector** is **[Channel Select]**.
 - The transceiver may have names programmed for zones and channels. The zone name and channel name can contain up to 12 and 14 characters respectively. While selecting a zone, the zone name will appear above the channel name.
 - If programmed by your dealer, your transceiver will announce the zone and channel numbers as you change them.

TRANSMITTING

- 1 Select the desired zone and channel using the **Selector** or **4-way D-pad** and the **[Zone Up]/ [Zone Down]** or **[Channel Up]/ [Channel Down]** buttons.
- 2 Press the **PTT** switch and speak into the microphone. Release the **PTT** switch to receive.
 - The LED indicator lights red while transmitting and green while receiving a signal. This indicator can also be disabled by your dealer.
 - For best sound quality at the receiving station, hold the microphone approximately 3 cm to 4 cm (1.5 inches) from your mouth.

RECEIVING

Select the desired zone and channel. If signaling has been programmed on the selected channel, you will hear a call only if the received signal matches your transceiver settings.

INFORMATION ON SOFTWARE LICENSE

This transceiver uses a software according to the following license agreements.

***zlib LICENSE**

Copyright (C) 1995-2013 Jean-loup Gailly and Mark Adler

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Jean-loup Gailly (jloup@gzip.org)

Mark Adler (madler@alumni.caltech.edu)

***libpng LICENSE**

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

This code is released under the libpng license.

libpng versions 1.2.6, August 15, 2004, through 1.6.8, December 19, 2013, are Copyright (c) 2004, 2006-2013 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.2.5 with the following individual added to the list of Contributing Authors

Cosmin Truta

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.2.5 - October 3, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux
Eric S. Raymond
Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane
Glenn Randers-Pehrson
Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger
Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler
Kevin Bracey
Sam Bushell
Magnus Holmgren
Greg Roelofs
Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger
Dave Martindale
Guy Eric Schalnat
Paul Schmidt
Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A “png_get_copyright” function is available, for convenient use in “about” boxes and the like:

```
printf("%s",png_get_copyright(NULL));
```

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files “pngbar.png” and “pngbar.jpg” (88x31) and “pngnow.png” (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson
glennrp at users.sourceforge.net
December 19, 2013

***Md5**

Copyright (C) 1999, 2000, 2002 Aladdin Enterprises. All rights reserved.

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

L. Peter Deutsch
ghost@aladdin.com

INFORMATION DE SÉCURITÉ DE L'ÉNERGIE RADIOFRÉQUENCE

Cet émetteur-récepteur **KENWOOD** a été testé et est conforme aux normes indiquées ci-dessous, en ce qui concerne l'énergie de radiofréquence (RF) et l'énergie électromagnétique (EME) produite par cet émetteur-récepteur.

- Les limites d'exposition radiofréquence FCC pour *usage professionnel seulement*. Les limites d'exposition RF adoptées par FCC sont basées en général sur les recommandations du Conseil National pour la protection et les mesures radiologiques ainsi que l'Institut national américain des normes.
- FCC OET Bulletin 65 Édition 97-01 Supplément C
- Institut national américain des normes (C95.1 - 1992)
- Institut national américain des normes (C95.3 - 1992)



AVERTISSEMENT

Cet émetteur-récepteur **KENWOOD** produit une énergie radiofréquence et électromagnétique lors de la transmission. RF EME (Énergie radiofréquence et électromagnétique) a les capacités de provoquer des effets légèrement thermiques ou chauffant à toute partie de votre corps inférieure à la distance recommandée de l'antenne radio de l'émetteur-récepteur. L'énergie d'exposition RF est déterminée à l'origine par la distance à et l'énergie de l'appareil de transmission. En général, l'exposition RF est minimisée lorsque l'énergie la plus petite possible est utilisée ou le temps de transmission est gardé au minimum requis pour des communications régulières, et la distance la plus grande possible de l'antenne au corps est maintenue. L'émetteur-récepteur a été conçu pour et est classé comme *usage professionnel seulement*. Les limites d'exposition professionnelle / contrôlée sont applicables aux situations dans lesquelles les personnes sont exposées à l'énergie RF comme une conséquence de leur emploi, et ces personnes ont pris connaissance du potentiel de l'exposition et peuvent réaliser un contrôle de leur exposition. Cela signifie que vous ne pouvez utiliser l'émetteur-récepteur que si vous avez pris connaissance des dangers potentiels du fonctionnement de l'émetteur-récepteur et vous êtes familiarisé avec les manières de minimiser ces dangers. Cet émetteur-récepteur n'est pas prévu pour usage du public en général dans des environnements non contrôlés. Les limites d'exposition aux environnements non contrôlés sont applicables aux situations dans lesquelles le public en général peut être exposé à l'énergie RF, ou dans lesquelles les personnes qui sont exposées comme conséquence de leur emploi n'ont pas totalement connaissance des potentiels de l'exposition ou ne peuvent effectuer un contrôle de leur exposition.

La liste suivante fournit l'information nécessaire pour assurer que vous prenez connaissance de l'exposition RF et de la manière de faire fonctionner cet émetteur-récepteur de telle manière que les limitations d'exposition FCC RF ne soient pas dépassées.

- Lors de la transmission (en maintenant l'interrupteur PTT ou en parlant avec VOX habilité), conservez toujours l'antenne et la radio au moins 3 cm (1 3/16 pouce) de votre corps ou figure, ainsi que de toute personne. Un LED sur la partie supérieure de la radio est rouge lorsque l'émetteur-récepteur fonctionne en mode PTT et VOX.
- N'émettez pas pendant plus du 50% du temps d'utilisation total de l'émetteur-récepteur; émettre plus du 50% du temps d'utilisation total peut dépasser les limites suivant les exigences d'exposition FCC RF. Le fonctionnement nominal de l'émetteur-récepteur est 5% du temps d'émission, 5% du temps de réception et 90% du temps en veille.
- Utilisez seulement l'antenne spécifiée pour cet émetteur-récepteur, soit l'antenne fournie avec l'émetteur-récepteur soit une autre antenne autorisée par **KENWOOD**.

Utilisez seulement les accessoires autorisés **KENWOOD** (antennes, blocs-piles, crochets de ceinture, haut-parleur / microphone ou casques etc.). Lorsque vous la portez sur vous, placez toujours la radio dans un crochet ou un boîtier de transport **KENWOOD** recommandé pour ce produit. L'utilisation de tout autre accessoire que ceux recommandés ou approuvés peut donner lieu à des niveaux d'exposition RF qui dépassent les limites d'exposition FR d'environnement professionnel / contrôlé FCC.



MISE EN GARDE

Pour assurer que votre exposition à la RF EME se trouvent dans les limites FCC pour usage professionnel, vous devez respecter et suivre les points indiqués précédemment.

Compatibilité d'interférence électromagnétique

Les appareils électroniques sont susceptibles d'interférence électromagnétique (EMI) s'ils ne sont pas adéquatement protégés ou conçus pour la compatibilité électromagnétique. Étant donné que l'émetteur-récepteur produit de l'énergie RF, il peut provoquer des interférences à certains appareils.

- Éteignez votre émetteur-récepteur lorsque les signes d'interférence apparaissent. Les hôpitaux et les installations sanitaires utilisent un équipement qui est sensible aux radiations électromagnétiques.
- Éteignez votre émetteur-récepteur lorsque vous êtes requis de le faire dans un avion. L'utilisation de l'émetteur-récepteur doit être conforme aux normes aéronautiques et / ou aux instructions de l'équipage.

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF

NX-3200/ NX-3220

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

NX-3300/ NX-3320

GUIDE DE L'UTILISATEUR

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 et #8,359,197



La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Droits d'auteur du logiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du logiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVC KENWOOD Corporation.

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio.

Demandez à votre revendeur pour plus d'informations sur la personnalisation des fonctions qu'il pourrait avoir ajoutées à votre radio. Pour utiliser ce Mode d'emploi en détail, reportez-vous à l'URL suivante.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications d'émetteur-récepteur numériques.

TABLE DES MATIÈRES

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR	3
PRÉCAUTIONS	4
DESCRIPTIONS DE BORNE	11
DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	12
ACCESOIRES FOURNIS	12
PRÉPARATION	13
POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION)	13
MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION)	14
INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)	15
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE	15
INSTALLATION DU CAC HE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300>	16
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300>	16
INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320>	17
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320>	17
ORIENTATION	18
BOUTONS ET COMMANDES	18
AFFICHEUR	21
FONCTIONNEMENT DE BASE	24
MISE SOUS/ HORS TENSION	24
RÉGLAGE DU VOLUME	24
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL	24
TRANSMISSION	25
RÉCEPTION	25

REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

Sécurité : Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

PRÉCAUTIONS

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moulé sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si le casque téléphonique ou le casque d'écouteurs est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume du transmetteur. Faites attention au niveau de volume lors de l'activation de la fonction de silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille de l'enceinte, le niveau de la voix risque d'être déformé ou incohérent. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.
- Pour la mise au rebut des piles, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.



AVERTISSEMENT

Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'entrer dans les lieux suivants :

- À proximité d'explosifs ou de sites d'explosion.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion.)
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.

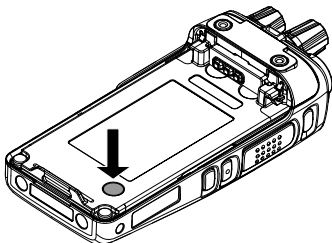
Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'entrer dans les endroits suivants, à moins que le modèle ne soit spécifiquement conçu pour une telle utilisation (Intrinsèquement sûr selon l'approbation du CSA) :

- Dans un milieu déflagrant (gaz inflammable, des particules de poussière, des poudres métalliques, de la poudre, etc.).
- Pendant le pompage de carburant ou lors d'un stationnement dans une station-service.



AVERTISSEMENT

- N'enlevez pas la feuille noire à l'arrière de l'émetteur-récepteur (reportez-vous à l'illustration ci-dessous). Le retrait de cette tôle réduit le degré d'étanchéité de l'émetteur-récepteur et peut provoquer des dysfonctionnements si de l'eau s'infiltré dans l'émetteur-récepteur.





MISE EN GARDE

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou boîtier piles) avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée; remplacez uniquement par le même type.
- Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon ; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.

Informations relatives au bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



DANGER

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur !**

Si l'isolant est fondu, si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens !**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **Ne chargez pas la pile à proximité d'un feu ou sous les rayons directs du soleil !**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge !**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci !**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile !**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile !**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes) !**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.



DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile !**

Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas ; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit !**

Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée !**

Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu !**

Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.

- **N'utilisez pas une pile anormale !**

Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

NOTIFICATION DU MODÈLE RÉSISTANT À L'EAU

Résistance à l'eau et entretien

Le modèle d'émetteur-récepteur résistant à l'eau est conforme aux normes suivantes.

IP67 : la norme IP est le niveau de protection spécifié par la norme internationale CEI 60529. Le premier chiffre indique le degré de "résistance aux poussières" et le second le degré de "résistance à l'eau".

Remarque:

- Les tests d'imperméabilité initiaux et les procédures sont des produits référencés lors de la commande à partir de **KENWOOD**.
-

PRÉCAUTIONS

- Les normes applicables listées ci-dessus ne garantissent pas que l'émetteur-récepteur peut être utilisé sous l'eau. L'émetteur-récepteur peut être endommagé dans une situation où la profondeur maximale est supérieure à 1 mètre ou le temps maximal d'immersion dépasse 30 minutes.
- Respectez les précautions suivantes afin de conserver les performances de résistance à l'eau de l'émetteur-récepteur :
 - a) Ne laissez pas tomber ni n'appliquez de chocs violents sur l'émetteur-récepteur.
 - b) Ne démontez pas ou n'essayez pas de modifier l'émetteur-récepteur. (S'il est démonté ou modifié, son fonctionnement n'est pas garanti.)
 - c) Ne trempez pas l'émetteur-récepteur dans de l'eau contenant du solvant ou des surfactants, tels que du détergent ou de l'alcool.
- S'il est trempé dans de l'eau boueuse ou de l'eau salée (y compris de l'eau de mer), il risque de rouiller. Rincez-le immédiatement à l'eau claire, ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.
- Si de l'eau a éclaboussé le microphone, le bloc-piles ou la borne de l'antenne, nettoyez et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux avant de rebrancher l'émetteur-récepteur.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille du haut-parleur, le niveau de la voix risque d'être faible ou déformé. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- L'utilisation d'une option sur l'émetteur-récepteur non spécifiée par **KENWOOD**, risque de réduire ou de supprimer les performances de résistance à l'eau et de résistance aux poussières.

DESCRIPTIONS DE BORNE

Connecteur universel (NX-3200/ NX-3300)

Il est possible d'utiliser un cache à base de résine pour le connecteur universel.

N° de broche	Nom	Description	Caractéristiques	E/S
1	SSW	Entrée de commutateur de haut-parleur ext/ in	Hi : INT, Bas : EXT	E
2	SP+	Sortie BTL + pour haut-parleur externe	Charge standard 8 Ω	S
3	SP-	Sortie BTL – pour haut-parleur externe	Charge standard 8 Ω	S
4	MSW	Entrée de commutateur MIC ext/ in	Hi : INT, Bas : EXT	E
5	EMC	Entrée MIC externe	Impédance : 2,2 kΩ	E
6	ME	Masse de MIC externe	–	
7	PTT	Entrée PTT externe	Bas : PTT ON	E
8	PF	Entrée de bouton de fonction programmable	Tension d'entrée : 0 V - 5,0 V	E
9	OPT	Port Aux E/S (pour l'option EXT)	E : 0 V - 5,0 V S : Charge standard 25 kΩ	E/S
10	E	Masse	Masse	
11	5V	5 V	Sortie d'alimentation de 5 V Courant de sortie maxi : 140 mA	S
12	TXD	Sortie de données en série	Débit de transmission : 1,152 Mbps maxi	S
13	RXD	Entrée de données en série	Débit de transmission : 1,152 Mbps maxi	E
14	EMC	Entrée MIC externe	Impédance : 2,2 kΩ	E

Prises haut-parleur/ microphone (NX-3220/ NX-3320)

Il est possible d'utiliser un cache à base de résine pour les prises du haut-parleur/ microphone.

N°	Nom	Description	Impédance	E/S
1	PTT/ RXD	Entrée PTT/ Entrée de données en série	2,7 kΩ	E
2	MICI	Entrée MIC	2,2 kΩ	E
3	NC	Aucune connexion	–	–
4	OPTDET	Détection d'option	74 kΩ	E
5	50J	Sortie 5V	–	S
6	AE	Prise de terre audio	Masse	–
7	TXD	Sortie de données en série	10 kΩ	S
8	EXTSPDET	Détection de haut-parleur externe	–	–
9	SPO	Sortie d'alimentation AF	–	S

Borne d'antenne

Impédance de 50 Ω

DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Remarque:

- Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

ACCESOIRES FOURNIS

Crochet de ceinture	1
• Vis pour le crochet de ceinture (M3 x 8 mm)	2
Cache de connecteur universel <NX-3200/ NX-3300 uniquement>	1
Cache des prises du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement>	1
Support de verrouillage du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement>	1
Butée <Modèle intégral de boutons et modèle standard de boutons uniquement>	1
Guide de l'utilisateur	1

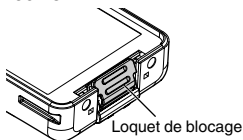
PRÉPARATION

POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION)

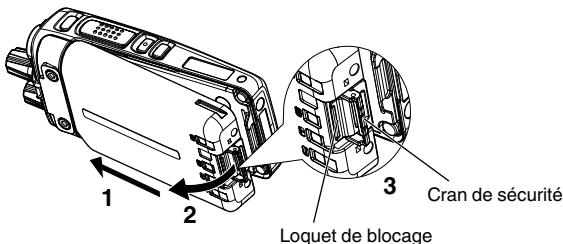


MISE EN GARDE

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie dans le feu.
- Ne jamais essayer d'enlever le boîtier de la batterie.
- Installez la batterie après le nettoyage des contacts de la batterie et des bornes de l'émetteur-récepteur.
- Avant de charger un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
- Si le loquet est incliné et la batterie n'est pas fixée à l'émetteur-récepteur, retournez le loquet à sa position d'origine à l'aide de votre doigt.



- 1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures correspondantes sur le haut à l'arrière de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.
- 2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter d'appuyer accidentellement sur le loquet de blocage et de retirer le bloc-piles.
- 3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de blocage puis retirez-le hors de l'émetteur-récepteur.



MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION)



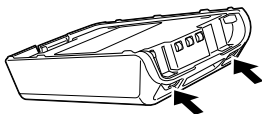
AVERTISSEMENT

- N'installez pas les piles dans un environnement dangereux où des étincelles risquent de provoquer une explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ; des températures extrêmement élevées peuvent provoquer l'explosion des piles.
- Ne court-circuitez pas les bornes du boîtier de piles.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.

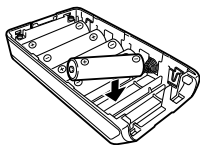
Remarque:

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée, retirez les piles du boîtier de piles.
- Ce boîtier de piles a été conçu pour une transmission à la puissance d'environ 1 W (réglage de puissance basse sur votre émetteur-récepteur). Si vous souhaitez transmettre un signal plus puissant (à l'aide du réglage de puissance élevée sur votre émetteur-récepteur), utilisez un bloc-piles rechargeable disponible en option.

- 1** Pour ouvrir le boîtier de piles, appuyez sur les deux languettes situées sur la partie supérieure arrière du boîtier puis écartez les deux moitiés l'une de l'autre.



- 2** Insérez 6 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier de piles.
- Veillez à faire correspondre les polarités avec celles indiquées au fond du boîtier de piles.

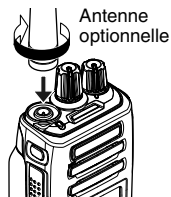


- 3** Alignez les languettes du cache sur le socle, puis poussez le cache vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

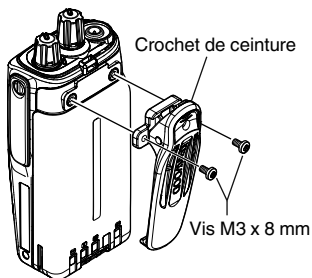


INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis de serrage M3 x 8 mm fournies.

Remarque:

- Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.

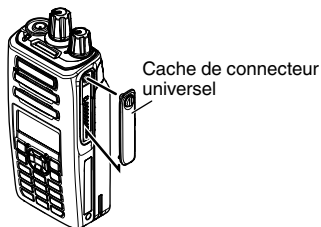


MISE EN GARDE

Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis, elle pourrait endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

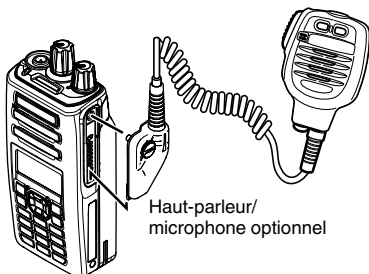
INSTALLATION DU CACHE HE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.
- 2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.



INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Insérer le guide du connecteur du haut-parleur/ microphone ou du casque téléphonique dans la rainure du connecteur universel.
- 2 Fixez le connecteur en place à l'aide de la vis.



Remarque:

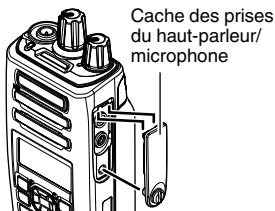
- Lorsque vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.
 - La fonction d'annulation du bruit du microphone d'enceinte KMC-54WD fonctionne avec le DSP intégré de l'émetteur-récepteur et peut être utilisée uniquement avec les modèles portables de la série NX-3000.
-

INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320>

Remarque:

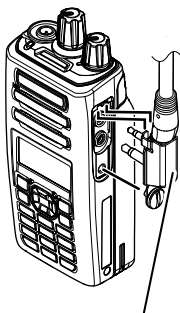
- Pour conserver l'étanchéité de l'émetteur-récepteur, vous devez couvrir les prises du haut-parleur/ microphone avec le bouchon fourni.

- 1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur les prises du haut-parleur/ microphone.
- 2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.



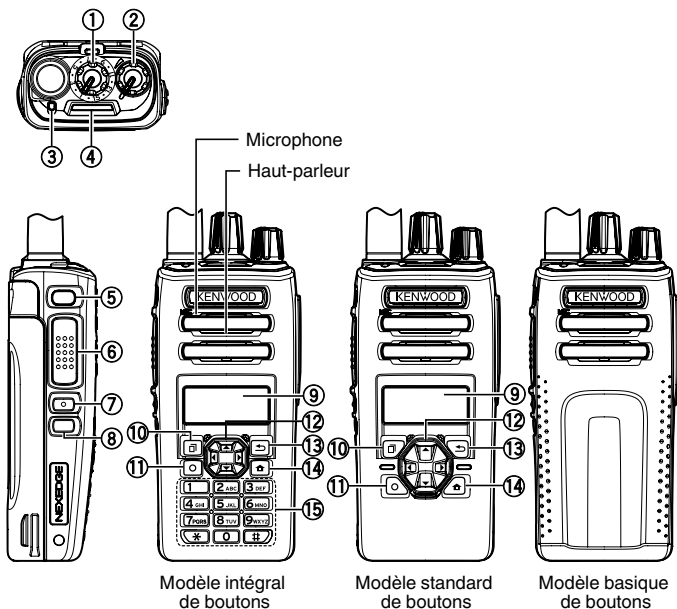
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320>

- 1 Insérez les fiches de haut-parleur/ microphone dans les prises de haut-parleur/ microphone de l'émetteur-récepteur.
- 2 Placez le support de verrouillage sur les prises du haut-parleur/ microphone de manière à ce que les attaches de verrouillage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.
- 3 Fixez le support de verrouillage en place à l'aide de la vis.



ORIENTATION

BOUTONS ET COMMANDES



① Sélecteur

Tournez cette commande pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut est [Sélection du canal].

② Commutateur d'alimentation/ Commande de volume

Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez pour régler le niveau du volume.

③ Indicateur de transmission/ réception/ batterie faible

Le indicateur s'allume avec des couleurs différentes pour indiquer l'état actuel de l'émetteur-récepteur.

S'allume en rouge lors de la transmission et en vert lors de la réception.

Clignote en rouge en cours de transmission lorsque la puissance de la batterie est faible. Dans ce cas, remplacez ou rechargez le bloc-piles.

Remarque:

- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.
-

④ Barre lumineuse

S'allume lors de la sélection ou de la réception d'un canal.

Remarque:

- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.
-

⑤ Bouton auxiliaire (orange)

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.

⑥ Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)

Appuyez et maintenez-le enfoncé puis, parlez dans le microphone pour appeler une station.

⑦ Bouton latérale 1

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Silencieux désactivé momentané]**.

⑧ Bouton latérale 2

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Rétroéclairage]**.

⑨ Affichage LCD

Reportez-vous à l'affichage. {p. 21}

⑩ Bouton []

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Menu]**.

⑪ Bouton []

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est **[Fonction]**.

12 4-voies D-pad (modèle intégral de boutons/ modèle standard de boutons)

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.

[◀] : Le réglage par défaut est [**Aucune**].

[▶] : Le réglage par défaut est [**Aucune**].

[▲] : Le réglage par défaut est [**Zone haut**].

[▼] : Le réglage par défaut est [**Zone bas**].

13 Bouton [↵]

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Aucune**].

14 Bouton [🏠]

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Effacer**].

15 Clavier (modèle intégral de boutons uniquement)

Appuyez sur les boutons du clavier pour envoyer des tonalités DTMF. Les boutons du clavier peuvent également être programmés avec des fonctions secondaires si un bouton de fonction programmable est programmé en tant que Fonction.

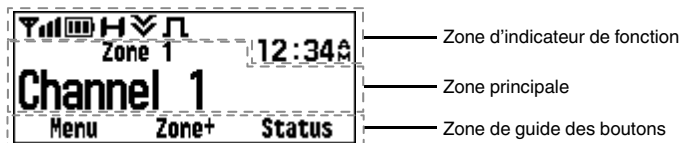
Pour plus de détails sur les fonctions de programmation des boutons de votre émetteur-transmetteur, veuillez contacter votre revendeur ou consultez le “Mode d’emploi” disponible à l’adresse URL suivante.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



AFFICHEUR

Cadre de base



Zone d'affichage	Description
Zone d'indicateur de fonction	Affiche les divers indicateurs de fonction, l'indicateur de puissance du signal, l'indicateur de charge de la batterie et l'heure.
Zone principale	Affiche les informations de l'émetteur-récepteur comme le nombre Canal et le nombre Zone.
Zone de guide des boutons	Affiche les fonctions des boutons pour [□], [▲] et [↶].

Indicateur de fonction

Indicateur	Description
	Affiche la force du signal.
	Affiche la charge de la batterie.
	Le canal utilise une énergie de transmission élevée.
	Le canal utilise une énergie de transmission moyenne.
	Le canal utilise une énergie de transmission faible.
	En mode numérique (Canal numérique)
	En mode analogique (Canal analogique)
	En mode numérique (Canal mixte)
	En mode analogique (Canal mixte)
	Connecté à un dispositif Bluetooth.

Indicateur	Description
	La fonction Bluetooth est activée. Clignote dans le processus d'activation du Bluetooth.
	La position GPS est déterminée. Clignote lorsque le GPS est incapable de déterminer la position.
	Balayage, Balayage prioritaire ou Vote/ Site Roaming est en cours. Clignote lorsque le balayage s'arrête momentanément.
	Indique le canal prioritaire 1 ou l'ID de l'écran prioritaire 1.
	Indique le canal prioritaire 2 ou l'ID de l'écran prioritaire 2.
	Indique l'ID de l'écran prioritaire 3.
	Indique l'ID de l'écran prioritaire 4.
	Le canal en cours est ajouté à la séquence de balayage.
	La zone en cours est ajoutée à la séquence de balayage Multi-Zone.
	La fonction Brouilleur est activée.
	La fonction Encodage est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Encodage (AES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Encodage (DES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Cryptage (ARC4) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Talk Around est activée.
	La fonction Surveillance ou Silencieux désactivé est activée.
	Haut-parleur externe est activé.
	Clignote lorsqu'un appel entrant correspond à vos Signal facultatif.
	La fonction Vibreur est activée. Clignote lorsque le Vibreur ne fonctionne pas.

Indicateur	Description
	Un message est enregistré dans la mémoire. Clignote lorsqu'on reçoit un nouveau message.
	La fonction VOX est activée.
	La fonction Verrouillage site est activée.
	La fonction Appel de diffusion est activée.
	La fonction Surveillance est activée.
	La fonction Verrouillage du système est activée.
	Le port auxiliaire est activé.
	S'affiche lorsque le groupe sélectionné est programmé comme ID du téléphone.
	La Zone tactique est activé.
	La fonction Travailleur seul est activée.
	La fonction OVCM est activée.
	La fonction Détection d'activité est activée.
	La fonction Tonalité sélectionnable par l'opérateur est activée.
	Clignote pendant Enregistrement automatique.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** pour régler le volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

- 1 Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de **Sélecteur, 4-voies D-pad** ou des touches programmées en tant que **[Zone haut]/ [Zone bas]**. Chaque zone contient un groupe de canaux.
- 2 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide de **Sélecteur, 4-voies D-pad** ou des boutons programmés en tant que **[Canal haut]/ [Canal bas]**. Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.
 - Le réglage par défaut pour **Sélecteur** est **[Sélection du canal]**.
 - Le émetteur-transmetteur peuvent avoir des noms programmés pour les zones et les canaux. Le nom de la zone et le nom du canal peuvent contenir respectivement jusqu'à 12 et 14 caractères. Lors de la sélection d'une zone, le nom de la zone apparaîtra au-dessus du nom du canal.
 - Si votre revendeur l'a ainsi programmé, votre émetteur-récepteur annonce les numéros de zone et de canal à mesure que vous les changez.

TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide de **Sélecteur** ou **4-voies D-pad** et des boutons **[Zone haut]/ [Zone bas]** ou **[Canal haut]/ [Canal bas]**.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Le voyant DEL s'allume en rouge pendant l'émission et en vert pendant la réception d'un signal. Cet indicateur peut aussi être désactivé par votre revendeur.
 - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à environ 3 cm à 4 cm (1,5 pouces) de votre bouche.

RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal voulu. Si la signalisation a été programmé sur le canal sélectionné, vous entendrez un appel uniquement si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.

TRANSCÉPTOR DIGITAL VHF

NX-3200/ NX-3220

TRANSCÉPTOR DIGITAL UHF

NX-3300/ NX-3320

GUÍA DEL USUARIO

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones. Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 y #8,359,197



La marca denominativa y el logo de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por JVC KENWOOD Corporation se encuentra bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

Derechos de autor del firmware

El título y la propiedad de los derechos de autor del firmware incorporado en memorias de productos KENWOOD están reservados para JVC KENWOOD Corporation.

Este Guía del Usuario sólo cubre las operaciones básicas de su radio. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre la personalización de características que podrían haberse agregado a su radio. Para ver el Manual del usuario de detalles, consulte el siguiente URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



MUCHAS GRACIAS

Estamos muy agradecidos por su elección de **KENWOOD** para sus aplicaciones transceptor digital.

CONTENIDO

AVISOS AL USUARIO	3
PRECAUCIONES	4
DESCRIPCIONES DEL TERMINAL	11
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	12
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	12
PREPARACIÓN	13
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)	13
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS ALCALINAS (CAJA DE BATERÍA OPCIONAL)	14
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)	15
INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN	15
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300>	16
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3200/ NX-3300>	16
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO <NX-3220/ NX-3320>	17
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3220/ NX-3320>	17
ORIENTACIÓN	18
BOTONES Y CONTROLES	18
PANTALLA	21
OPERACIONES BÁSICAS	24
ENCENDIDO Y APAGADO	24
AJUSTE DEL VOLUMEN	24
SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL	24
TRANSMISIÓN	25
RECEPCIÓN	25

AVISOS AL USUARIO

- La ley gubernamental prohíbe la operación de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- La operación ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

Seguridad: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.

PRECAUCIONES

- No cargue el transceptor ni la batería si están mojados.
- Compruebe que no haya ningún objeto metálico interpuesto entre el transceptor y la batería.
- No utilice opciones no especificadas por **KENWOOD**.
- Si el chasis de fundición u otra pieza del transceptor resulta dañada, no toque ninguna de dichas piezas.
- Si un micrófono-auricular o unos cascos están conectados al transceptor, reduzca el volumen del transceptor. Preste atención al nivel de volumen al desactivar el silenciador.
- No líe el cable del micrófono alrededor del cuello cuando esté cerca de máquinas que pudieran atrapar el cable.
- No coloque el transceptor sobre superficies inestables.
- Asegúrese de que el extremo de la antena no le roce los ojos.
- Cuando utilice el transceptor para transmisiones prolongadas, el radiador y el chasis se recalentarán. No toque estos puntos al cambiar la batería.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- Si penetra agua en la apertura del micrófono o por la parrilla del altavoz, el nivel de voz podría quedar distorsionado o incoherente. Agite suavemente el transceptor para eliminar el agua del altavoz y/o del micrófono antes de utilizar el transceptor.
- El cargador es el dispositivo que desconecta la unidad de la red eléctrica de CA. El enchufe de CA debe estar fácilmente accesible.
- A la hora de desechar las pilas, asegúrese de cumplir con las normas y regulaciones de su país o región.



ADVERTENCIA

Apague el transceptor antes de entrar en los siguientes lugares:

- Cerca de explosivos o sitios donde se realicen explosiones.
- En aeronaves. (El uso que se haga del transceptor deberá ajustarse en todo momento a las instrucciones y normativa que indique la tripulación de la aeronave.)
- Cuando existan carteles de restricción o de advertencia sobre el uso de aparatos de radio, como pudiera ser en centros hospitalarios, entre otros.
- Cerca de personas con marcapasos.

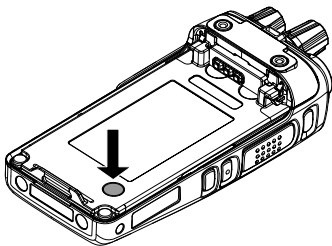
Apague el transceptor antes de entrar en los siguientes lugares, salvo que el modelo esté específicamente cualificado para el uso en cuestión (Intrínsecamente Seguro aprobado por CSA):

- En atmósferas explosivas (gas inflamable, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Al repostar combustible o mientras está aparcado en estaciones de servicio.



ADVERTENCIA

- No retire la lamina negra de la parte posterior del transceptor (consulte la imagen siguiente). Si lo hace, disminuirá la eficiencia de resistencia al agua del transceptor, pudiendo ocasionar averías si entrara agua en el aparato.





PRECAUCIÓN

- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No coloque el transceptor encima o cerca de un sistema de bolsa de aire (airbag) con el vehículo en marcha. Al inflarse la bolsa de aire, el transceptor puede salir expulsado y golpear al conductor o a los pasajeros.
- No transmita tocando el terminal de la antena o si sobresale alguna pieza metálica del recubrimiento de la antena. Si transmite en ese momento, podría sufrir una quemadura por alta frecuencia.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, apáguelo inmediatamente, retire la batería y póngase en contacto con su proveedor **KENWOOD**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No someta el transceptor a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- No transporte la batería (o el porta pilas) con objetos metálicos, ya que estos podrían producir un cortocircuito con los terminales de la batería.
- Existe peligro de explosión si la batería se sustituye por una que no corresponde; cámbiela únicamente por otra del mismo tipo.
- Al instalar una correa comercial al transceptor, asegúrese de que la correa sea duradera. Además, no balancee el transceptor por la correa; podría golpear accidentalmente y lesionar a otra persona con el transceptor.
- Si se usa una correa para el cuello disponible comercialmente, tenga cuidado de no dejar que la correa quede atrapada en una máquina cercana.
- Cuando utilice el transceptor en zonas donde el aire sea seco, es fácil que se acumule carga eléctrica (electricidad estática). Cuando utilice un auricular accesorio en estas condiciones, es posible que reciba una descarga eléctrica en el oído, a través del auricular, procedente del transceptor. Para evitar descargas eléctricas, le recomendamos que en estas circunstancias utilice exclusivamente un micrófono/ altavoz.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.

Información sobre la batería:

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **¡No desmonte o reconstruya la batería!**

La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cortocircuite la batería!**

No una los terminales + y - con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.

- **¡No arroje la batería al fuego ni le aplique calor!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 80°C/ 176°F)!**

Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.

- **¡No sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**

Si se mojará, séquela con un paño seco antes de usarla. Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**

Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perforo o golpee la batería con ningún objeto, ni tampoco la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.



PELIGRO

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **¡No cargue la batería durante más tiempo del indicado!**

Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Mantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**

Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.

- **¡No utilice una batería que presente anomalías!**

Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

AVISO DE MODELO RESISTENTE AL AGUA

Resistencia al agua y mantenimiento

El modelo de transceptor resistente al agua se encuentra en conformidad con los siguientes estándares.

IP67: la norma IP describe el grado de protección especificado por la norma internacional IEC 60529. El primer número indica el grado de “resistencia al polvo”, y el segundo, el grado de “resistencia al agua”.

Nota:

- Las pruebas y procedimientos iniciales de resistencia al agua se llevan a cabo en los productos tras pedirlos a **KENWOOD**.
-

PRECAUCIONES

- Las normas correspondientes anteriormente detalladas no garantiza que el transceptor pueda ser utilizado en agua. El transceptor podría resultar dañado en condiciones en las que la profundidad máxima sea superior a 1 metro el tiempo máximo de inmersión sobrepase los 30 minutos.
- Respete las siguientes precauciones a fin de mantener las características de resistencia al agua del transceptor:
 - a) No deje caer el transceptor ni lo someta a golpes físicos fuertes.
 - b) No desmonte ni intente modificar el transceptor. (si éste se desmonta o se modifica, no se garantiza su rendimiento).
 - c) No remoje el transceptor en agua que contenga disolvente o surfatante, como detergentes o alcohol.
- Si se remoja en agua lodosa o en agua salada (como el agua de mar), podría sufrir corrosión. Lávelo inmediatamente en agua dulce y luego séquelo con un paño suave.
- Si entra agua en el micrófono, la batería o el terminal de la antena, limpie dichos componentes y séquelos con un paño suave antes de volver a conectar el transceptor.
- Si penetra agua en la apertura del micrófono o por la parilla del altavoz, el nivel de voz podría quedar distorsionado o reducido. Agite suavemente el transceptor para eliminar el agua del altavoz y/o del micrófono antes de utilizar el transceptor.
- El uso en el transceptor de opciones no recomendadas por **KENWOOD**, podría reducir o anular las características de resistencia al agua o resistencia al polvo.

DESCRIPCIONES DEL TERMINAL

Conector universal (NX-3200/ NX-3300)

Se puede usar una cubierta con base de resina para el conector universal.

Número de Pin	Nombre	Descripción	Especificación	E/S
1	SSW	Entrada del interruptor de altavoz Ext/ Int	Hi: INT, Baja: EXT	E
2	SP+	Salida BTL + para altavoz externo	Carga estándar de 8 Ω	S
3	SP-	Salida BTL - para altavoz externo	Carga estándar de 8 Ω	S
4	MSW	Entrada del interruptor MIC Ext/ Int	Hi: INT, Baja: EXT	E
5	EMC	Entrada MIC externo	Impedancia: 2,2 k Ω	E
6	ME	MIC GND externo	-	
7	PTT	Entrada del PTT externo	Baja: PTT ON	E
8	PF	Entrada del botón de función programable	Tensión de entrada: 0 V - 5,0 V	E
9	OPT	Puerto de E/S Aux (para opción EXT)	E: 0 V - 5,0 V O: Carga estándar de 25 k Ω	E/S
10	E	GND	GND	
11	5V	5 V	5 V de salida del suministro de alimentación Entrada máxima de corriente: 140 mA	S
12	TXD	Salida de datos en serie	Velocidad en baudios: 1,152 Mbps máx	S
13	RXD	Entrada de datos en serie	Velocidad en baudios: 1,152 Mbps máx	E
14	EMC	Entrada MIC externo	Impedancia: 2,2 k Ω	E

Conectores del altavoz/ micrófono (NX-3220/ NX-3320)

Es posible usar una cubierta con base de resina para los conectores del altavoz/ micrófono.

Núm.	Nombre	Descripción	Impedancia	E/S
1	PTT/ RXD	Entrada PTT/ Entrada de datos en serie	2,7 k Ω	E
2	MIC1	Entrada MIC	2,2 k Ω	E
3	NC	Sin conexión	-	-
4	OPTDET	Detectar opción	74 k Ω	E
5	50J	Salida 5 V	-	S
6	AE	Conexión a tierra del audio	GND	-
7	TXD	Salida de datos en serie	10 k Ω	S
8	EXTSPDET	Detección del altavoz externo	-	-
9	SPO	Salida de alimentación AF	-	S

Terminal de la antena

50 Ω impedancia

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota:

- Las siguientes instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de reparaciones autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Le recomendamos que logre identificar los elementos que se indican a continuación antes de deshacerse del material de embalaje. Si falta o ha resultado dañado algún artículo durante el envío, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Gancho para cinturón	1
• Tornillos del gancho para cinturón (M3 x 8 mm)	2
Tapa del conector universal <solamente NX-3200/ NX-3300>	1
Tapa de los conectores del altavoz/ micrófono <solamente NX-3220/ NX-3320>	1
Soporte del bloqueo del altavoz/ micrófono <solamente NX-3220/ NX-3320>	1
Tope <Modelo con todos los botones y Modelo con botón estándar solamente>	1
Guía del Usuario	1

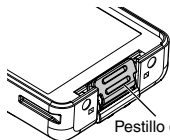
PREPARACIÓN

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

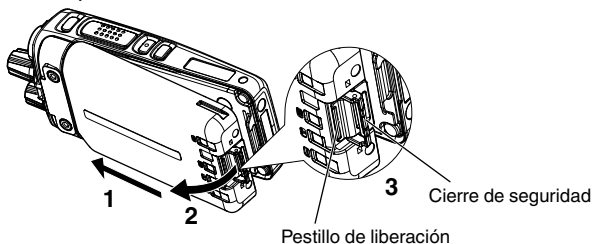


PRECAUCIÓN

- No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- Nunca intente quitar la cubierta de la batería.
- Instale la batería después de limpiar los contactos de la batería y los terminales del transceptor.
- Antes de cargar una batería instalada en el transceptor, asegúrese de que el cierre de seguridad esté firmemente cerrado.
- Si el pestillo de liberación está inclinado y la batería no está conectada al transceptor, vuelva a poner el pestillo de liberación en su posición original utilizando su dedo.



- 1 Alinee las guías de la batería con las ranuras correspondientes de la parte posterior superior del transceptor y luego apriete la batería fuertemente hasta que quede bloqueada en su sitio.
- 2 Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar presionar accidentalmente el pestillo de liberación y se salga la batería.
- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad, presione la pestillo de liberación y luego separe la batería del transceptor.



INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS ALCALINAS (CAJA DE BATERÍA OPCIONAL)



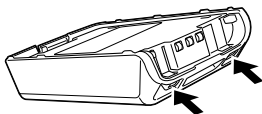
ADVERTENCIA

- No instale las baterías en un ambiente peligroso en donde las chispas podrían producir una explosión.
- Nunca deseche las baterías en el fuego; las temperaturas extremadamente altas pueden provocar la explosión de la batería.
- No cortocircuite los terminales de la caja de la batería.
- No utilice baterías recargables.

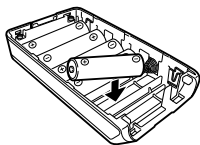
Nota:

- Si no va a utilizar el transceptor durante un largo período de tiempo, extraiga las baterías de la caja de la batería.
- Esta caja de la batería se ha diseñado para transmitir a una potencia de aproximadamente 1 W (el ajuste de baja potencia en su transceptor). Si desea transmitir con una señal más potente (mediante el ajuste de la alta potencia en su transceptor), use un paquete de batería recargable opcional.

- 1** Para abrir la caja de la batería, presione sobre las dos pestañas de la parte posterior superior de la caja y, a continuación, separe las dos mitades.



- 2** Inserte 6 baterías alcalinas AA (LR6) en la caja de la batería.
- Asegúrese de que coincida la polaridad con aquellas marcadas en la parte inferior de la caja de la batería.

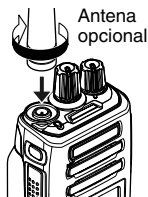


- 3** Alinee las pestañas de la cubierta con la base y, a continuación, empuje hacia abajo la cubierta hasta que encaje en su lugar.



INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor girándola hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

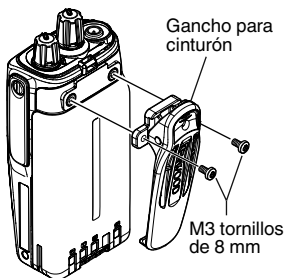


INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Si es necesario, coloque el clip de la correa utilizando los dos M3 tornillos de 8 mm suministrados.

Nota:

- Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que el lugar de acoplamiento se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deje en un entorno caldeado.

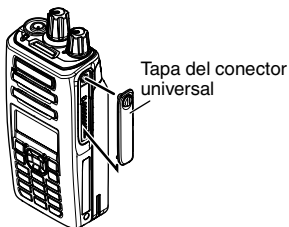


PRECAUCIÓN

Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

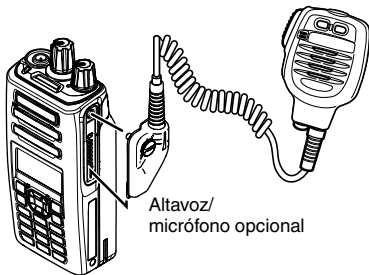
INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Si no está utilizando un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, instale la tapa sobre el conector universal.
- 2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo decorativo.



INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Inserte la guía del conector del altavoz/ micrófono o micrófono-auricular en la ranura del conector universal.
- 2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo suministrado.



Nota:

- Cuando no se utiliza un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, instale la tapa sobre el conector universal.
 - La función de cancelación de ruido del micrófono-altavoz KMC-54WD opera mediante el DSP integrado del transceptor y únicamente puede utilizarse con los modelos portátiles de la serie NX-3000.
-

INSTALACIÓN DE LA TAPA SOBRE LOS CONECTORES DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO <NX-3220/ NX-3320>

Nota:

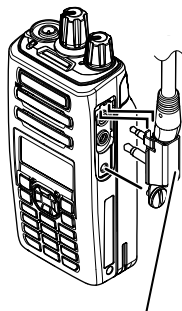
- Para que el transceptor sea resistente al agua, debe cubrir los conectores del altavoz/ micrófono con la tapa suministrada.

- 1 Si no está utilizando un altavoz/ micrófono o micrófono-auricular opcionales, coloque la tapa sobre los conectores del altavoz/ micrófono.
- 2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo decorativo.



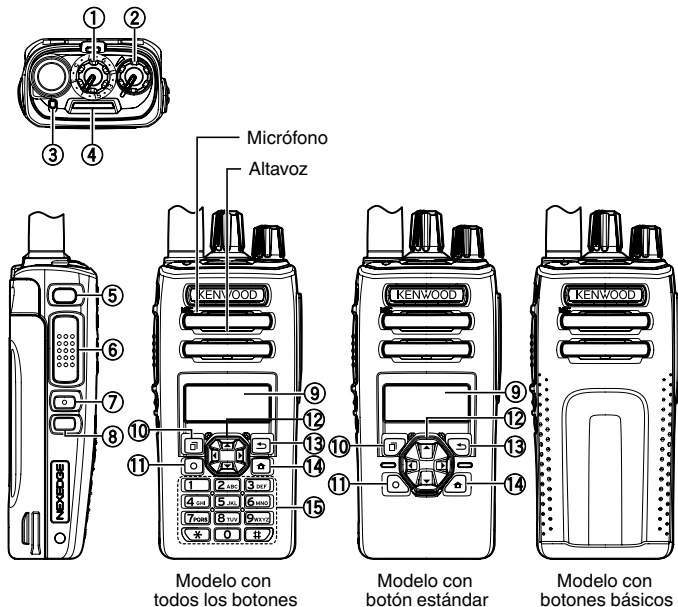
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ/ MICRÓFONO (OPCIONAL) O MICRÓFONO-AURICULAR <NX-3220/ NX-3320>

- 1 Introduzca los enchufes del altavoz/ micrófono en los conectores del altavoz/ micrófono del transceptor.
- 2 Coloque el soporte de bloqueo en los enchufes del altavoz/ micrófono de modo que las pestañas de fijación se inserten en las ranuras del transceptor.
- 3 Asegure el soporte de bloqueo en su lugar utilizando el tornillo decorativo.



ORIENTACIÓN

BOTONES Y CONTROLES



① Selector

Gire este control para activar su función programable. El ajuste predeterminado es [Selección de canal].

② Interruptor de encendido/ Control de volumen

Gire en sentido horario para encender el transceptor. Para apagar el transceptor, gire en sentido antihorario completamente. Gire para ajustar el nivel de volumen.

③ **Indicador de transmisión/ recepción/ batería baja**

El indicador se ilumina en colores diferentes para indicar el estado actual del transceptor.

Se ilumina en color rojo mientras transmite y en verde mientras recibe.

Parpadea en rojo cuando la carga de la batería es baja durante la transmisión. Sustituya o recargue la batería cuando la carga de la batería es baja.

Nota:

- Este indicador puede ser desactivado por el distribuidor.
-

④ **Barra de luz**

Se ilumina cuando se selecciona o se recibe un canal.

Nota:

- Este indicador puede ser desactivado por el distribuidor.
-

⑤ **Botón auxiliar (naranja)**

Púlsela para activar su función programable.

⑥ **Conmutador de presionar para hablar PTT**

Presiónelo prolongadamente y hable al micrófono para llamar a una emisora.

⑦ **Botón Lateral 1**

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Desactivar silenciamiento momentáneo]**.

⑧ **Botón Lateral 2**

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Luz de fondo]**.

⑨ **Pantalla LCD**

Consulte la pantalla. {p. 21}

⑩ **Botón [□]**

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Menú]**.

⑪ **Botón [○]**

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es **[Función]**.

12 D-pad de 4 vías (modelo con todos los botones/ modelo con botón estándar)

Púlsela para activar su función programable.

[◀] : El ajuste predeterminado es [Ninguno].

[▶] : El ajuste predeterminado es [Ninguno].

[▲] : El ajuste predeterminado es [Zona arriba].

[▼] : El ajuste predeterminado es [Zona abajo].

13 Botón [↶]

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es [Ninguno].

14 Botón [🏠]

Púlsela para activar su función programable. El ajuste predeterminado del botón es [Borrar].

15 Teclado (modelo con todos los botones solamente)

Pulse los botones en el teclado para enviar tonos DTMF. Los botones del teclado también se pueden programar con funciones secundarias si algún botón de función programable está programado como Función.

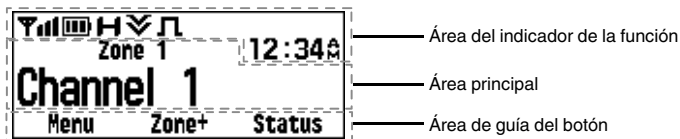
Para más información acerca de la programación de las funciones de los botones en su transceptor, póngase en contacto con su distribuidor o consulte el “Manual del usuario” disponible en la siguiente URL.

http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword



PANTALLA
















Marco básico

















Área de visualización	Descripción
Área del indicador de la función	Muestra los distintos indicadores de función, el indicador de intensidad de la señal, el indicador de la energía de la batería y el reloj.
Área principal	Muestra la información del transceptor como, por ejemplo, el número Canal y el número Zona.
Área de guía del botón	Visualiza las funciones de los botones [□], [▲] y [↶].

Indicador de la función

Indicador	Descripción
	Muestra la intensidad de la señal.
	Muestra la energía de la batería.
	El canal utiliza transmisión de alta potencia.
	El canal utiliza transmisión de media potencia.
	El canal utiliza transmisión de baja potencia.
	En el modo digital (Canal digital)
	En modo analógico (Canal analógico)
	En modo digital (Canal mixto)
	En modo analógico (Canal mixto)
	Conectado a un dispositivo Bluetooth.

Indicador	Descripción
	La función Bluetooth está activada. Parpadea durante el proceso de activación de Bluetooth.
	Se define la posición GPS. Parpadea cuando el sistema GPS no puede determinar la posición.
	Exploración, Exploración prioritaria o Votación/ Itinerancia del sitio está en curso. Parpadea cuando la exploración está en pausa.
P1	Indica prioridad canal 1 o prioridad Monitor ID 1.
P2	Indica prioridad canal 2 o prioridad Monitor ID 2.
P3	Indica prioridad Monitor ID 3.
P4	Indica prioridad Monitor ID 4.
	El canal actual se añade a la secuencia de escaneado.
	La zona actual se añade a la secuencia de exploración multizona.
	La función Mezclador está activada.
	La función Cifrado está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (AES) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (DES) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Cifrado (ARC4) está activada. Parpadea al recibir un portador cifrado.
	La función Talk Around está activada.
	La función Monitor o Desactivar Silenciamiento está activada.
	El altavoz externo está activado.
	Parpadea cuando una llamada entrante coincide con Señal opcional.
	La función Vibración está activada. Parpadea cuando Vibración no está funcionando.

Indicador	Descripción
	Hay un mensaje almacenado en la memoria. Parpadea cuando se recibe un mensaje nuevo.
	La función VOX está activada.
	La función Bloqueo de sitio está activada.
	La función Llamada de Difusión está activada.
	La función Vigilancia está activada.
	La función Bloqueo del Sistema está activada.
	Se activa el puerto auxiliar.
	Aparece cuando el grupo seleccionado es programado como los ID de teléfono.
	La Zona Táctica está activada.
	La función Trabajador solo está activada.
	La función OVCM está activada.
	La función Detector de Actividad está activada.
	La función Tono seleccionable por operador está activada.
	Parpadea durante Grabación automática.

OPERACIONES BÁSICAS

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **encendido**/ control de **volumen** para ajustar el volumen.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL

- 1 Seleccione la zona deseada mediante el **Selector**, el **D-pad de 4 vías** o los botones programados como [**Zona arriba**]/ [**Zona abajo**]. Cada zona contiene un grupo de canales.
- 2 Seleccione el canal deseado mediante el **Selector**, el **D-pad de 4 vías** o los botones programados como [**Subir canal**]/ [**Bajar canal**]. Cada canal está programado con ajustes de transmisión y recepción.
 - El valor predeterminado del **Selector** es [**Selección de canal**].
 - El transceptor podría tener nombres programados para zonas y canales. El nombre de zona y el nombre del canal pueden contener hasta 12 y 14 caracteres respectivamente. Mientras selecciona una zona, el nombre de zona aparecerá arriba del nombre del canal.
 - Si fue programado por su distribuidor, su transceptor anunciará los números de zona y de canal a medida que los cambie.

TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el **Selector** o el **D-pad de 4 vías** y los botones [**Zona arriba**]/ [**Zona abajo**] o [**Subir canal**]/ [**Bajar canal**].
- 2 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - El indicador LED se ilumina en color rojo mientras transmite y en verde mientras recibe una señal. Este indicador también puede ser desactivado por el distribuidor.
 - Para obtener una calidad de sonido optima, sujete el transceptor a 3 ó 4 cm (1,5 pulgadas) de la boca.

RECEPCIÓN

Seleccione la zona y el canal deseados. Si se ha programado la función de señalización en el canal seleccionado, sólo oirá las llamadas en las que la señal recibida coincida con la configuración del transceptor.

KENWOOD

© 2017 JVCKENWOOD Corporation